

2011 Yabancılar Yasası Paketi

Göçmenlere yönelik tavır da insan onuru ile bağdaşmayan ekonomi politik açıdan kuşku dolu yeni bir süreç daha başladı: Avusturya yabancılar yasasını tekrar değiştirmekle karşı karşıya ve bu alanda tekrardan bir kötüleşmenin olamayacağı beklentisi içinde olanlar bir kez daha hayal kırıklığına uğradılar. 29 Nisan 2011 tarihinde SPÖ ve ÖVP nin oylarıyla Yabancılar haksızlık yasası paketi onaylandı.

Yabancılar yasasının yeniden değiştirilmesinin herşeyden önce, Avusturya'nın uygulamak zorunda olduğu Avrupa Birliği yönergeleri ve sosyal partnerlerin yeni bir işgücü göçü modeli talepleri olabilir.

Bu değişikliklerin yapılması fırsatını iyi değerlendiren eski İçişleri Bakanı Maria Fekter (ÖVP), bir kaç zorlaştırıcı düzenlemeyi (iltica talebinde bulunanların „iştirak etme zorunluluğu“ gibi) de araya sıkıştırdı.

Değişikliklerin çoğu göçmenleri ve onların ailelerini ilgilendirmektedir. Şimdiye kadar bu yıllık kontenjanla belirleniyordu. Ancak bundan sonra, gelecekte ise, almanca konuşma, yaş durumu ve uzmanlık (kalifiye) gibi kriterler karar vermede belirleyici olacaklardır. Prensip olarak kontenjan uygulamasının kaldırılıp yerine puan sisteminin getirilmesi olumlu olarak değerlendirilebilir. Ancak somut düzenlemeler bunu boşa çıkartmaktadır:

Avusturya'ya göç etmek isteyenler farklı kriterlere göre (yaş, uzmanlık derecesi, Almanca bilgileri vb. gibi) **belirli sayıda puan** alacaklardır. Gereken yeterli puana asgari düzeyde erişenlere yerleşme ve işpiyasasına giriş için çalışma izni verilecektir (**Rot-Weiß-Rot-Card**).

Burada aslında sorunlu olan herşeyden önce göçmenler arasında çifte standartlı bir sistemin yaratılmasıdır. Özellikle yüksek uzmanlık niteliklerine sahip olan göçmenler birden fazla alanda diğerlerine göre (önceden Almanca bilgisine sahip olmalarının kanıtlanması



şart değil, hızlandırılmış aile birleşimi, aile fertlerinin de Almanca bilgisine sahip olmalarının kanıtlanması şart değil vb. gibi) daha iyi durumda olacaklar.

Bir diğer zorlaştırma da Almanca öğrenme zorunluluğunun bir bütün olarak yeniden düzenlenmesinde öngörülmektedir. Burada üç engelle karşı karşıyayız:

- Birinci engel aile fertlerinin **kendi ülkelerinde A1 düzeyinde almanca temel bilgilerini öğrenmiş olmaları gerekmektedir**. Bu düzenleme Avusturya'da çalışan eşlerinin yanına gelmek isteyen bayanların buraya gelişini belkide imkansız hale getirecektir. Bu nedenler herşeyden önce (finansiyel, çocuk bakımı, zaman, eğitim durumu vb.gibi) yeterli olanaklara sahip olmamaları olabilir. Böylece aileler sürekli bir şekilde birbirinden ayrı

kalıp, parçalanacaklar.

- İkinci engel **Avusturya'ya gelebilmeyi başarmış yabancılar, iki yıl içinde (önceden 5 yıl içindeydi) A2 düzeyinde Almanca sınavını basarmak zorundalar**. Bu şartın bir çok kişi tarafından yerine getirilmesi mümkün olmayacak. Birinin iki yıl gibi bir zamanda buraya gelmesi, hem tam gün çalışması, hem bu zorlukların üstesinden gelmesi ve hemde bunların yanı sıra A2 sınavını pozitif olarak başarması nasıl mümkün olabilir?
- Üçüncü engel süresiz (**5 yıllık vize kastedilmekte**) **vize ve vatandaşlık başvurusu için B1 düzeyinde Almanca şartıdır**. Bu yöntemle süresiz yasal yabancılik yaratılmak istenmektedir.

Özetle, sosyal ortakların (sosyal partnerler) tasarısının tersine, bu düzen-

lemeden beklediği yüksek nitelikli iş gúcünün ülkeye kazanıldırılmasının (Avusturya'ya gelmesini sağlamak) mümkün olamayacağını tespit etmekte yarar var. Zira iyi yetişmiş kalifiye elemanlar gelecekte hangi ülkenin kendilerine ve ailelerine daha iyi yaşam şartlarını sađladđını değerlendirerek bir ülkeye yerleşmeye karar verirler, burda Avusturya hiř te çekici bir durumda olmamakla birlikte, geri bir konumdadır.

Bu yeni düzenlemenin özellikle göçmen kadınların yaşamını kötüleştireceğine vurgu yapmak gerekiyor . Eski işişleri Bakanı Fekter'in polemik olarak ileri sürdüğü gibi, bu yasa „aynı haklara sahip, eşit, emansipasyon Yabancılar yasası“ değil. Bu Yabancılar yasası, kadınların aile birleşimi kapsamında gelmesini engelleyen, göçmenlerin oturum güvencesini ve politik katılım hakkını rededen ve onları belirsizliğe iten bir yasadır.

Bu değişiklikler **Yabancılar Polis yasasını ve İltica Yasasını** da kapsamaktadır. Herşeyden önce Avrupa Birliği direktiflerini uygulamaya koymak için bu değişiklikler gerekli olmuştu. Ancak yapılan değişikliklerle ortaya çıkan durum, soru işaretleri ile dolu, keyfi engeller ve zorlukları içermektedir, çünkü bu, genel durumu yansıtan bir biçimde hareket ve tolerans alanını oldukça katı bir şekilde daraltmayı esas almak demektir.

- Pek çok tarafın önceden eleştirdiği iltica talebinde bulunanların „katılım sağlama yükümlülüğu“ yasallaştı. Bunun arkasında iltica talebinde bulunanların gerekçesiz bir şekilde süreli bir özgürlük kısıtlamasına tabi tutulmaları ve tamamen gereksiz engeller ve zorlukları içeren keyfi düşünce yatmaktadır.
- Çocuklar da artık hapse kapatılabilecekler. „Çocukları uygun bir yere yerleştirme“ düzenlemesi de, çocukların bu durum sonucu sok yaşayıp travma geçirmelerini engelleyemez. Yanlarında yetişkin bir refakatçi olmayan küçük yaştakilerin tu-

tuklanma sınırları da genişletildi.

- Sınırdışı edilme kapsamında otomatik olarak oturum yasağının getirilmesi de yeni bir uygulamadır. Bu durumla karşı karşıya olan şahışlar kendi rızası ile mi ülkeyi terk ediyorlar, sınırdışı mı ediliyorlar veya Avusturya'da herhangi ailesel bağları varmıdır, bütün bunlara bakılmaksızın kendilerine 18 aylık bir oturum yasağı verilecektir.

Olumlu değerlendirilebilecek bazı düzenlemelerin de olduğu dikkatlerden kaçmamalıdır. Tek tek durumlarda küçücük kolaylıklar getirecek olmalarına rağmen, bütün olarak bu yeni değişikliğin olumsuz taraflarının ağır bastđđını söylemeliyiz.

- Burada meslek yüksekokulunu veya üniversiteyi bitirmiş üçüncü ülke vatandaşlarına iş piyasasına girmelerine az da olsa bazı kolaylıklar getiriyor ve mecburi kazanç sınırı engeli 1.890,-€ ya düşürülüyor.
- Diğer bir kolaylaştırma ise iltica talepleri rededilen kişilere kendi istekleri ile ülkeyi terketmeleri için 2 haftalık bir sürenin verilmesidir. şimdiye kadar insanlar her an evinden alınıp sınırdışı edilme korkusuyla yaşamak zorundaydılar.
- İltica davalarının sonunda sınırdışı etme kararını verme sürecinde ve iltica davası aşamasında ücretsiz hukuksal danışma hizmetinin verilmesinin de olumlu bir yenilik olduğunu



Foto: migrare

belirtelim. Ancak bu, bağımsızlık, ücret durumu, kalite ve bu haktan yararlanma konusunda içinde bir çok belirsizlik barındırıyor olmasına rağmen olumlu bir durumdur.

- Aile birleşimi yoluyla gelenlerin, iş piyasasına girişlerinin hızlandırılması da olumludur, ancak bu kolaylık, „aile birleşiminden önce Almanca bilgisi zorunluluğu“ ile pek de işe yaramayacak gibi görünüyor.

Özetle bu paketin, göçmen kökenli olsun olmasın yerlilerle birarada yaşam için iyileştirmeler getirmeyeceği söylenebilir. Kısıtlamalarla amaca ulaşılabileseydi, Avusturya entegrasyon alanında örnek olarak gösterilecek bir ülke olurdu. Göçmenlerin eşit bir şekilde toplumsal tüm alanlara katılımını mümkün kılacak tam bütünlüklü bir entegrasyon konseptine ihtiyaç vardır. Bunu yapma yerine, tamamen karman çorman, karmaşık bir yasa eseri daha da içinden çıkılmaz bir duruma dönüştürülerek zorlaştırılmaktadır.

Ve bütün bunlar seçim yatırımı düşüncesinden hareketle yapılmaktadır. İnsan haklarına, insan onuruna uygun ve toplumsal katılımı deştiren düzenlemeleri getiren partilere oy verecek, pek çok seçmenin olduğunu da burada belirtmek te yarar var!

Danışma:
Değinilen konular, hali hazırda hala bir bütünlüklü planlanmış tüm değişiklikleri kapsamasa da, en önemli noktaları içeren bir özetdir. Eğer bu değişikliklerden etkilendiğinizi düşünüyorsanız veya daha ayrıntılı bilgi almak istiyorsanız, migrare danışmanlarına başvurabilirsiniz.



KONFERANS 2011 Göç ve iş dünyası – Ayrımcılık günlük yaşamın parçası olursa... 09 Haziran 2011, Arbeiterkammer OÖ, Linz, Oberösterreich

Çalışma hakkı temel sosyal haklar kapsamına dahildir. Ancak, göçmen kökenli insanlar başka bir gerçeklikle karşı karşıyalar.

İkisi de aynı cinsiyette, yaşta, vasıflarda olmalarına rağmen bayan Osmanoviç, bayan Huber ile karşılaştırılınca, sekiz kat daha fazla iş başvurusu yapmak durumunda. Her ikisi de bir işe kavuştuklarında, bayan Osmanoviç'in işsiz kalma riski iki kat daha fazla. Bunun yanısıra, bayan Osmanoviç'in gündelik iş hayatında yabancı düşmanlığına maruz kalması, ayrımcılığa uğraması da büyük ihtimal.

Köken nedeniyle ayrımcılık, maalesef Avusturya'da iş(siz) hayatının bir parçası. Ayrımcılık, pek çok insanın iş piyasasına girmesini, dolayısıyla tutunmasını olumsuz etkilemekte ve Avusturya firmalarına ve ekonomik istikrarına da zarar vermektedir.

Göçmen kökenlilerin işsizlikle bu kadar yoğun olarak karşılaşmaları, yok-

sulluk tehlikesiyle birarada yaşamaları sadece bir tesadüf mü? Ayrımcılığın ve yabancı düşmanlığının bundaki rolü nedir? Kimler bu duruma dikkat çekip, aydınlatıcı çalışmalar yapabilir? Yasaların uygulanmasından kimler sorumlu, çeşitlilikler yönetimini geliştirecek, ileri götürecek olanlar kimler? Çözüm yolları neler? Konferans 2011'de bu ve bunun gibi sorular ele alınıp, işlenecek.

Program

Öğleden önce

Karar alıcıların ve ayrımcılığı yaşayanların, uzmanlar uygulamalı çalışması ile izleyen konularda yeni taktikler geliştirmeleri hedeflenmekte:

- Gündelik hayatta yabancı düşmanlığı ve ayrımcılık
- Ayrımcılığa karşı uygulanabilecek yasal olanaklar

- Ayrımcılığa karşı firmalar ne yapabilir?
 - İş dünyasındaki yapısal ayrımcılık
- Öğleden sonra**
Konferanslar, paneller

Organize edenler

Yukarı Avusturya İşçi Odaları, migrare – Yukarı Avusturya Göçmenler Merkezi, Volkshilfe Yukarı Avusturya

Bilgiler ve sorularınız için:

www.migrare.at
tagung@migration.at
Tel.: 0732/66 73 63 DW 38

Konferansı destekleyenler:



1 Mayıs 2011'den itibaren işçilerin serbest dolaşımı

1 Mayıs 2011'den itibaren, 2001 yılında Avrupa Birliğine giren devletlerin (Estonya, Letonya, Litvanya, Slovakya, Polonya, Slovenya, Çek Cumhuriyeti ve Macaristan) vatandaşları iş piyasasına kısıtlamasız şekilde girebilirler ve buldukları AB ülkelerinin vatandaşları ile eşit değerlendirilirler.

Romanya ve Bulgaristan vatandaşları için bu uygulamalar 1 Ocak 2014'den itibaren

uygulanacaktır. Daha ayrıntılı bilgiler için migrare danışmanlarına başvurabilirsiniz.

Geçiş parası

İşsiz olan ve emekliliklerine az zaman kalmış kişiler, belirli koşulları yerine getirmeleri halinde geçiş parasına başvurmaya hak sahibidir.

Bu koşullar:

- Zamanından önce emekliye ayrılmak için gereken asgari yaşa ulaşmış olmak,

- Başvuru yapılmadan önceki son 15 ay içinde en az 12 ay işsiz olmak,
- Son 25 yıl içinde en az 15 yıl işsizlik sigortasına tabi olarak çalışmış olmaktadır.

2010 yılının sonuna kadar, kadınlar 56,5 yaşından, erkekler ise 61,5 yaşından itibaren bu koşulları yerine getirmeleri halinde geçiş parası alabiliyorlardı.

Ocak 2011'den itibaren geçiş parasına başvuracaklar için yaş sınırı kademeli olarak arttırılacak.

Şayet „direkt“ in ücretsiz olarak adresinize gönderilmesini istiyorsanız, yandaki kuponu okunaklı ve eksiksiz doldurarak gönderiniz.

Evet, „direkt“ in ücretsiz olarak adresime gönderilmesini istiyorum. „direkt“ i aşağıdaki dilde istiyorum (uygun olanı işaretleyiniz):

- Almanca
- Türkçe
- Boşnakça, Hırvatça, Sırpça

İsim:

Adres :

.....

Lütfen
0,62 değerinde
pul yapıştırınız

direkt

migrare
Zentrum für MigrantInnen OÖ
Humboldtstraße 49
4020 Linz

Girl's Day - Yukarı Avusturya'da Kızların Günü

Kızlar ve tekniğin uyumu

LINZ. Kadınlar da erkekler gibi tekniği kullanmaktalar. Fakat önceden olduğu gibi tekniğin şekillendirilmesinde çok az rol almaktalar. Kendilerinde el becerisi ve teknik mesleklere yönelik çok büyük potansiyel olmasına rağmen, kızlar daha çok „tipik kadın“ mesleklerine yönelmekte.

28 Nisan 2011'de uygulanan Kızlar Günü bir kez daha gösterdi ki, kızlar ve teknik uyumu mevcuttur. Yıllık olarak tekrarlanan „kızlar tekniği“ uluslararası eylem günü, Yukarı Avusturya'da bu alanda büyük bir kabullenmenin olduğunu bir kez daha gözler önüne serdi. Ortaokul 3.ve 4. sınıf öğrencisi kızlar, içlerinde pek çok göçmen kökenliler de dahil olmak üzere, bu yıl onbirinci kez olmak üzere, iş hayatını ve geleceğe yönelik teknik ve el becerisine dayalı meslekleri tanıma fırsatını kazandılar. Seçtikleri mesleğe uygun olarak metal branşında kaynak yaptılar, mobilya zımparaladılar, araba tamir ettiler veya kimyasal laboratuvarlarda çalıştılar. Bu yıl yeni bir uygulama olarak, AHS (genel eğitim veren okul) 7. sınıf öğrencileri üniversite ve Yukarı Avusturya Yüksekokulunda teknik ve doğa bilimleri eğitimi üzerine uygulamalı çalışmalara katıldılar, bu meslekleri tanıdılar.

„Sınırları ve önyargıları ortadan kaldırma, Kızlar Günü'nün öncelikli hedefiydi. Bu günde kızlar kendi becerilerini irdeleyip, yeni meslekleri tanıyabilir ve önemli bağlantılar kurabilirler. Kızların ilgisi, şimdiye kadar pek dikkatlerini çekmeyen mesleklere yönlendirilip, bilgilencilmeleri sağlanmakta. Bu şekilde

sıkça karşımıza çıkan önyargılar ortadan kaldırılıp, kalıpların dışındaki meslek seçimlerine yönelmeler kolaylaştırılabilir“ diyor Eyalet Kadın Bakanı Doris Hummer, bu günün yararına içtenlikle inanmakta.

Kızların meslek seçimleri ve buna bağlı olarak geleceklerini yapılandırılmaları, halen ağırlıklı olarak, aile, okul ve çevrenin etkisiyle oluşmakta. Bu yüzden çoğu kız, teknik veya el becerisine dayalı bir mesleği düşünemiyorlar bile. Kızlar Günü sadece kızlara değil, okullara, ailelere ve işyerlerine de varolan potansiyeli göstermesi açısından çok önemli. Ne kadar çok kız tipik meslek seçiminin dışına çıkabilirse, toplumsal fayda o kadar artacak. Teknik meslek kızlar için işyeri garantisi, daha iyi bir gelir düzeyi ve daha fazla yükselme şansı demek. Kızlar Günü işyerlerine uzman eleman eksikliğini karşılanması için, bilinçli davranabilirlerse, büyük bir olanak sunmakta.

Düzenleyicilerin sıkı işbirliği, bu günün başarısını garantileyen en büyük etken. Kızlar Günü, Kadından sorumlu Eyalet Bakanı Doris Hummer ve Eyalet Kadın Bürosunun, Y(ukarı) A(vusturya) Ticaret Odaları, YA Eyalet Okul Konseyi, YA İş Piyasası Servisi, YA Sanayiciler Birliği, YA Eyalet Gençlik Bürosu, YA Sendikalar Birliği ve YA İşçi Odalarının işbirliğinde gerçekleşmekte.

Bilgiler için: www.girlsday-ooe.at



Foto: Land OÖ

Landesrätin Doris Hummer besuchte beim Girls' Day unter anderem Mädchen in der AMAG (Ranshofen)

Emeklilik sigortası yenilikleri „Zor Durum Düzenlemesi“

Sağlık sorunları nedeniyle uygun iş bulamayan kişiler bu başvuruyu yapabilirler.

Koşulları:

Kişiler ağırlıklı olarak öğrendikleri meslekte çalışmamışlarsa veya memur değillerse, sağlık sorunları gözönüne alınarak, şu şartlara sahipse

- 50 yaşını tamamlamışlarsa,
- dilekçenin işleme konulduğu günden önce 12 aydır işsiz iseler,
- en az 360 ay sigorta süresi ve 240 ay prim ödenmiş (çalışılmış) süre var ise
- sağlık sorunları dikkate alındığında sadece basit işlerde çalışabilecek durumda iseler ve ikametgahından

uygun mesafede bir iş bulunması, bir yıl içinde mümkün görünmüyorsa, malül sayılırlar.

Bu uygulama 31.12.2015 tarihine kadar geçerlidir.

(www.help.gv.at)

direkt Jahrgang 17, Nr. 2/2011
ÖGB-Info Nr. 3/2011, ZINr: GZ022033978M

P.b.b. Verlagspostamt 4020
Medieninhaber:
ÖGB Landesorganisation OÖ
Herausgeber:
migrare - Zentrum für MigrantInnen OÖ,
Humboldtstraße 49, 4020 Linz
Tel.: 0732/667363 Fax: 0732/667363-66
e-mail: beratung@migration.at
www.migrare.at
Für den Inhalt verantwortlich:
Mümtaz Karakurt
DVR Nr. 2110444

TÜRKİSCH